

¹Likewise this is the law of the trespass offering: it is most holy.²In the place where they kill the burnt offering shall they kill the trespass offering: and the blood thereof shall he sprinkle round about upon the altar.³And he shall offer of it all the fat thereof; the rump, and the fat that covereth the inwards,⁴And the two kidneys, and the fat that is on them, which is by the flanks, and the caul that is above the liver, with the kidneys, it shall he take away.⁵And the priest shall burn them upon the altar for an offering made by fire unto the LORD: it is a trespass offering.⁶Every male among the priests shall eat thereof: it shall be eaten in the holy place: it is most holy.⁷As the sin offering is, so is the trespass offering: there is one law for them: the priest that maketh atonement therewith shall have it.⁸And the priest that offereth any man's burnt offering, even the priest shall have to himself the skin of the burnt offering which he hath offered.⁹And all the meat offering that is baked in the oven, and all that is dressed in the fryingpan, and in the pan, shall be the priest's that offereth it.¹⁰And every meat offering, mingled with oil, and dry, shall all the sons of Aaron have, one as much as another.¹¹And this is the law of the sacrifice of peace offerings, which he shall offer unto the LORD.¹²If he offer it for a thanksgiving, then he shall offer with the sacrifice of thanksgiving unleavened cakes mingled with oil, and unleavened wafers anointed with oil, and cakes mingled with oil, of fine flour, fried.¹³Besides the cakes, he shall offer for his offering leavened bread with the sacrifice of thanksgiving of

¹Und dies ist das Gesetz des Schuldopfers. Ein Hochheiliges ist es.²An der Stätte, da man das Brandopfer schlachtet, soll man auch das Schuldopfer schlachten und sein Blut auf dem Altar umhersprengen.³Und all sein Fett soll man opfern, den Schwanz und das Fett, welches das Eingeweide bedeckt,⁴die zwei Nieren mit dem Fett, das daran ist, an den Lenden, und das Netz über der Leber, an den Nieren abgerissen.⁵Und der Priester soll's auf dem Altar anzünden zum Feuer dem HERRN. Das ist ein Schuldopfer.⁶Was männlich ist unter den Priestern, die sollen das essen an heiliger Stätte; denn es ist ein Hochheiliges.⁷Wie das Sündopfer, also soll auch das Schuldopfer sein; aller beider soll einerlei Gesetz sein; und sollen dem Priester gehören, der dadurch versöhnt.⁸Welcher Priester jemandes Brandopfer opfert, des soll des Brandopfers Fell sein, das er geopfert hat.⁹Und alles Speisopfer, das im Ofen oder auf dem Rost oder in der Pfanne gebacken ist, soll dem Priester gehören, der es opfert.¹⁰Und alles Speisopfer, das mit Öl gemengt oder trocken ist, soll aller Kinder Aarons sein, eines wie des andern.¹¹Und dies ist das Gesetz des Dankopfers, das man dem HERRN opfert.¹²Wollen sie ein Lobopfer tun, so sollen sie ungesäuerte Kuchen opfern, mit Öl gemengt, oder ungesäuerte Fladen, mit Öl bestrichen, oder geröstete Semmelkuchen, mit Öl gemengt.¹³Sie sollen aber solches Opfer tun auf Kuchen von gesäuerten Brot mit ihrem Lob- und Dankopfer,¹⁴und sollen einen von den allen dem HERRN zur Hebe opfern, und es soll

his peace offerings.¹⁴ And of it he shall offer one out of the whole oblation for an heave offering unto the LORD, and it shall be the priest's that sprinkleth the blood of the peace offerings.¹⁵ And the flesh of the sacrifice of his peace offerings for thanksgiving shall be eaten the same day that it is offered; he shall not leave any of it until the morning.¹⁶ But if the sacrifice of his offering be a vow, or a voluntary offering, it shall be eaten the same day that he offereth his sacrifice: and on the morrow also the remainder of it shall be eaten.¹⁷ But the remainder of the flesh of the sacrifice on the third day shall be burnt with fire.¹⁸ And if any of the flesh of the sacrifice of his peace offerings be eaten at all on the third day, it shall not be accepted, neither shall it be imputed unto him that offereth it: it shall be an abomination, and the soul that eateth of it shall bear his iniquity.¹⁹ And the flesh that toucheth any unclean thing shall not be eaten; it shall be burnt with fire: and as for the flesh, all that be clean shall eat thereof.²⁰ But the soul that eateth of the flesh of the sacrifice of peace offerings, that pertain unto the LORD, having his uncleanness upon him, even that soul shall be cut off from his people.²¹ Moreover the soul that shall touch any unclean thing, as the uncleanness of man, or any unclean beast, or any abominable unclean thing, and eat of the flesh of the sacrifice of peace offerings, which pertain unto the LORD, even that soul shall be cut off from his people.²² And the LORD spake unto Moses, saying,²³ Speak unto the children of Israel, saying, Ye shall eat no manner of

dem Priester gehören, der das Blut des Dankopfers sprengt.¹⁵ Und das Fleisch ihres Lob- und Dankopfers soll desselben Tages gegessen werden, da es geopfert ist, und nichts übriggelassen werden bis an den Morgen.¹⁶ Ist es aber ein Gelübde oder freiwilliges Opfer, so soll es desselben Tages, da es geopfert ist, gegessen werden; so aber etwas übrigbleibt auf den andern Tag, so soll man's doch essen.¹⁷ Aber was vom geopfertem Fleisch übrigbleibt am dritten Tage, soll mit Feuer verbrannt werden.¹⁸ Und wo jemand am dritten Tage wird essen von dem geopfertem Fleisch seines Dankopfers, so wird er nicht angenehm sein, der es geopfert hat; es wird ihm auch nicht zugerechnet werden, sondern es wird ein Greuel sein; und welche Seele davon essen wird, die ist einer Missetat schuldig.¹⁹ Und das Fleisch, das von etwas Unreinem berührt wird, soll nicht gegessen, sondern mit Feuer verbrannt werden. Wer reines Leibes ist, soll von dem Fleisch essen.²⁰ Und welche Seele essen wird von dem Fleisch des Dankopfers, das dem HERRN zugehört, und hat eine Unreinigkeit an sich, die wird ausgerottet werden von ihrem Volk.²¹ Und wenn eine Seele etwas Unreines anrührt, es sei ein unreiner Mensch, ein unreines Vieh oder sonst was greulich ist, und vom Fleisch des Dankopfers ißt, das dem HERRN zugehört, die wird ausgerottet werden von ihrem Volk.²² Und der HERR redete mit Mose und sprach:²³ Rede mit den Kindern Israel und sprich: Ihr sollt kein Fett essen von Ochsen, Lämmern und Ziegen.²⁴ Aber das Fett vom Aas, und was vom Wild

fat, of ox, or of sheep, or of goat.²⁴ And the fat of the beast that dieth of itself, and the fat of that which is torn with beasts, may be used in any other use: but ye shall in no wise eat of it.²⁵ For whosoever eateth the fat of the beast, of which men offer an offering made by fire unto the LORD, even the soul that eateth it shall be cut off from his people.²⁶ Moreover ye shall eat no manner of blood, whether it be of fowl or of beast, in any of your dwellings.²⁷ Whatsoever soul it be that eateth any manner of blood, even that soul shall be cut off from his people.²⁸ And the LORD spake unto Moses, saying,²⁹ Speak unto the children of Israel, saying, He that offereth the sacrifice of his peace offerings unto the LORD shall bring his oblation unto the LORD of the sacrifice of his peace offerings.³⁰ His own hands shall bring the offerings of the LORD made by fire, the fat with the breast, it shall he bring, that the breast may be waved for a wave offering before the LORD.³¹ And the priest shall burn the fat upon the altar: but the breast shall be Aaron's and his sons'.³² And the right shoulder shall ye give unto the priest for an heave offering of the sacrifices of your peace offerings.³³ He among the sons of Aaron, that offereth the blood of the peace offerings, and the fat, shall have the right shoulder for his part.³⁴ For the wave breast and the heave shoulder have I taken of the children of Israel from off the sacrifices of their peace offerings, and have given them unto Aaron the priest and unto his sons by a statute for ever from among the children of Israel.³⁵ This is the portion of the anointing of Aaron, and of

zerrissen ist, macht euch zu allerlei Nutz; aber essen sollt ihr's nicht.²⁵ Denn wer das Fett ißt von dem Vieh, davon man dem HERRN Opfer bringt, dieselbe Seele soll ausgerottet werde von ihrem Volk.²⁶ Ihr sollt auch kein Blut essen, weder vom Vieh noch von Vögeln, überall, wo ihr wohnt.²⁷ Welche Seele würde irgend ein Blut essen, die soll ausgerottet werden von ihrem Volk.²⁸ Und der HERR redete mit Mose und sprach:²⁹ Rede mit den Kindern Israel und sprich: Wer dem HERRN sein Dankopfer tun will, der soll darbringen, was vom Dankopfer dem HERRN gehört.³⁰ Er soll's aber mit seiner Hand herzubringen zum Opfer des HERRN; nämlich das Fett soll er bringen samt der Brust, daß sie ein Webeopfer werden vor dem HERRN.³¹ Und der Priester soll das Fett anzünden auf dem Altar, aber die Brust soll Aarons und seiner Söhne sein.³² Und die rechte Schulter sollen sie dem Priester geben zur Hebe von ihren Dankopfern.³³ Und welcher unter Aarons Söhnen das Blut der Dankopfer opfert und das Fett, des soll die rechte Schulter sein zu seinem Teil.³⁴ Denn die Webebrust und die Hebeschulter habe ich genommen von den Kindern Israel von ihren Dankopfern und habe sie dem Priester Aaron und seinen Söhnen gegeben zum ewigen Recht.³⁵ Dies ist die Gebühr Aarons und seiner Söhne von den Opfern des HERRN, des Tages, da sie überantwortet wurden Priester zu sein dem HERRN,³⁶ die der HERR gebot am Tage, da er sie salbte, daß sie ihnen gegeben werden sollte von den Kindern Israel, zum ewigen Recht allen ihren Nachkommen.³⁷ Dies ist das Gesetz

the anointing of his sons, out of the offerings of the LORD made by fire, in the day when he presented them to minister unto the LORD in the priest' office;³⁶ Which the LORD commanded to be given them of the children of Israel, in the day that he anointed them, by a statute for ever throughout their generations.³⁷ This is the law of the burnt offering, of the meat offering, and of the sin offering, and of the trespass offering, and of the consecrations, and of the sacrifice of the peace offerings;³⁸ Which the LORD commanded Moses in mount Sinai, in the day that he commanded the children of Israel to offer their oblations unto the LORD, in the wilderness of Sinai.

des Brandopfers, des Speisopfers, des Sündopfers, des Schuldopfers, der Füllopfer und der Dankopfer,³⁸ das der HERR dem Mose gebot auf dem Berge Sinai des Tages, da er ihm gebot an die Kinder Israel, zu opfern ihre Opfer dem HERRN in der Wüste Sinai.